

Servizio veterinari

Ministero della Salute
DSVETOC

0002002-P-10/04/2013

I.2.a.c/11



Ministero della Salute

DIPARTIMENTO DELLA SANITA' PUBBLICA VETERINARIA, LA SICUREZZA DEGLI ALIMENTI
E DEGLI ORGANI COLLEGIALI PER LA TUTELA DELLA SALUTE
Ufficio III EX DSVET

Servizi Veterinari
Assessorati alla Sanità
Delle Regioni e della Provincia Autonoma di Trento

Assessorato all'Agricoltura
della Provincia Autonoma di Bolzano

Associazioni:

Assoitica Italia
Fax. 06.85352992

Associazione Nazionale Conservieri
Fax. 06.5910711

Federpesca
Fax. 06.85352992

Associazione Nazionale Difesa e Valorizzazione Molluschi Eduli e Crostacei
Fax. 085.387191

Lega Pesca
Fax. 06.44164723

Associazione Piscicoltori Italiani
Fax. 045582741

Oggetto: Certificati per l'esportazione di animali acquatici in Canada.

Si comunica che le Autorità canadesi e la Commissione Europea hanno concordato le condizioni per l'esportazione di animali acquatici (molluschi, pesci, crostacei), destinati alla vendita o per il consumo umano, dagli Stati Membri dell'Unione Europea verso il Canada. Il certificato concordato (all.1) dovrà essere utilizzato a partire dall' 8 aprile 2013, e sarà disponibile sul sistema TRACES completo di traduzione in italiano.

I certificati pubblicati su TRACES non saranno pubblicati sul sito del Ministero della Salute ma solo menzionati: l'utente troverà un link che lo porterà sulla home page di TRACES.
Il certificato allegato ha unicamente fine informativo.

U.L.S.S. n. 4 ALTO VICENTINO "asl4 vi"	
15 APR. 2013	
N.....	14220
Tit.....	1 Cl. 6

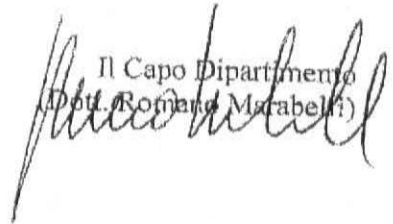
REGIONE DEL VENETO - GIUNTA REGIONALE DIPARTIMENTO VETERINARIA	
Data di arrivo	
Data registrazione	12 APR. 2013
Prodotto	157144
Indirizzo di destinazione	Pratica / Fascicolo
e.740.05.9	

Servizio veterinari

Una volta compilato il certificato sul sistema TRACES, si potrà stampare, firmare e timbrare. Questo formato cartaceo andrà ad accompagnare la spedizione; nel sistema TRACES ne verrà mantenuta una copia e sarà consultabile anche dalle Autorità canadesi.

Nell'invitare codesti Assessorati a voler cortesemente informare di quanto sopra i Servizi Veterinari territorialmente competenti, nonché gli Enti e gli operatori commerciali interessati, si ringrazia per la collaborazione.

Il Capo Dipartimento
(Dot. Romano Marabelli)



Referente:
Maria Greco - 06.59946936
email: lgreco@sanita.fi

**Health certificate for export of aquatic animals for retail use or food service
from Member States of the European Union to Canada**

European Union

Export certificate

Part 1: Details of dispatched consignment	1.1. Consignor Name		1.2. Certificate reference No		1.2.a.	
	Address		1.3. Central competent authority			
	Country		1.4. Local competent authority			
	1.5. Consignee Name		1.5.			
	Address					
	Country					
	1.7. Country of origin	ISO code	1.8. Region of origin	Code	1.9. Country of destination	ISO code
					Canada	CA
	1.11. Place of origin Name		1.12. Place of destination Name			1.10.
	Approval number		Address			
Address						
1.13. Place of loading		1.14. Date of departure				
1.15. Means of transport		1.16. Entry Point				
Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway wagon <input type="checkbox"/>						
Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/>						
Identification: Documentation references:		1.17. CITES				
1.18. Temperature of product		1.19. Number/Quantity		1.20. Total number of packages		
Ambient <input type="checkbox"/> Chilled <input type="checkbox"/> Frozen <input type="checkbox"/>						
1.21. Container / seal number						
1.22. Commodities certified for		Human consumption <input type="checkbox"/>				
1.23.		1.24. For Export <input type="checkbox"/>				
1.25. Identification of the commodities:						
<i>Customs code and title:</i>						
Species (scientific name)		Nature of commodity		Treatment type		
Approval number of establishments and manufacturing plant						
Types of packages		Net weight				

WK

COUNTRY

Aquatic animals for retail use or food service for export to Canada

II. Health information		II.a. Certificate reference number	
		II.b.	
Part II: Certification	II.1	Public health attestation for aquatic animals and products thereof	
		I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the aquatic animals or products thereof for human consumption described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:	
		- come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;	
		- have been harvested, where necessary relayed and transported in accordance with Section VII, Chapters I and II of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;	
		- were handled, where necessary purified, and packaged in compliance with Section VII, Chapters III and IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;	
		- satisfy the health standards laid down in Section VII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;	
		- have been packaged, stored and transported in compliance with Section VII, Chapters VI and VI.1 of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;	
		- have been marked and labelled in accordance with Section I of Annex II and Section VII, Chapter VII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;	
		- in the case of <i>pectinidae</i> harvested outside classified production areas, comply with the specific requirements laid down in Section VII, Chapter IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; and	
		- have satisfactorily undergone the official controls laid down in Annex II to Regulation (EC) No 854/2004.	
AND			
	II.2	⁽¹⁾ Animal health attestation for farmed/cultivated or wild caught aquatic animals or products thereof	
		I, the undersigned official inspector, hereby certify that the farmed/cultivated or wild caught aquatic animals or products thereof intended for retail use or food service, referred to in Part I of this certificate:	
	II.2.1	originate from a country, territory, zone, or premises where the relevant diseases as listed by Directive 2006/88/EC are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant diseases prior to export must be immediately investigated by the official services;	
	II.2.2	did not show any increased morbidity or mortality that could be caused by one of the other relevant disease(s) of concern ⁽²⁾ not listed in Directive 2006/88/EC. Increased morbidity or mortality prior to export must be notified to and immediately investigated by the official services;	
	II.2.3	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ [and/or] their broodstock are not under any restriction by the exporting country's competent authority or intended for destruction or slaughter for disease control purposes; and	
	II.2.4	added transport water, ⁽⁵⁾ [and ice if included], as well as any other susceptible aquatic animals which contact the animals to be exported during transport, must be EITHER free of disease(s) of concern ⁽²⁾ specific to the species being exported OR treated in a manner that will destroy these pathogens prior to contact with the aquatic animals.	
	II.2.5	⁽¹⁾ If the aquatic animals are live, they must also meet the following:	
	II.2.5.1	the shipment must be free from visible ectoparasites and intermediate hosts; and	
	II.2.5.2	only those species specified in the import permit are included in the shipment and must be free from fellow travellers OR ⁽⁶⁾ [for molluscs, if the shipment is not free of fellow travellers, then the shipment has been treated in a manner	

ME

COUNTRY

Aquatic animals for retail use or food service for export to Canada

II. Health information	II.a. Certificate reference number	II.b.
------------------------	------------------------------------	-------

which will destroy the fellow travellers.]]]

AND

II.3 (1) [Transport and labelling requirements]

- I. the undersigned official inspector, hereby certify that:
 - II.3.1 the live aquatic animals or products thereof referred to above are placed under conditions, including with a water quality, that do not alter their health status;
 - II.3.2 the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused;
 - II.3.3 the aquatic animal(s) being presented for importation must be packaged in a manner which prevents contact or exchange of animals or water between different shipments of aquatic animals on the same conveyance;
 - II.3.4 the aquatic animals must be packaged in shipping containers, holding units and/or conveyances that are either new or cleaned and disinfected. The shipping containers and/or holding units must prevent release of the shipping contents (eg. water or animals) while en route; and
 - II.3.5 the consignment is identified by a legible label on the exterior of the micro container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxes 1.7 to 1.11 of Part I of this certificate, and the following statement:
 (2) [farmed or cultivated] (3) [wild caught] aquatic animals or products thereof intended for human consumption in Canada".]

AND

II.4 I, the undersigned official inspector, hereby certify this consignment on the basis of Canadian import permit document with reference number (5) issued on (6)

Notes

All pages must be signed and stamped and the certificate must be presented at least in English and French as well as at least one of the official language of the exporting Member State.

Part I:

- Box reference 1.7: Region of origin: For bivalve molluscs, indicate the production area.
- Box reference 1.11: Place of origin: Name and address of the dispatch establishment.
- Box reference 1.12: To be filled in on voluntary basis
- Box reference 1.13: Means of Transport: Indicate the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box 1.23.
- Box reference 1.21: Container / seal number: Where there is a serial number of the seal it has to be indicated.
- Box reference 1.25: Identification of the commodities: Use the appropriate Harmonised System (HS) codes of the World Customs Organisation of the following headings: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 05.11, 15.04, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605 or 2106.
 Nature of commodity: Specify whether aquaculture or wild origin.
 Treatment type: Specify whether live, frozen or processed.
 Manufacturing plant: includes auction hall, factory vessel, freezer vessel, fresh fishery product plant, processing plant, dispatch centre, purification centre and wholesale market.

COUNTRY

Aquatic animals for retail use or food service for export to Canada

II. Health information	II.a. Certificate reference number	II.b.								
<p>Part II:</p> <p>(1) Part II.2 and II.3 do not apply to:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) aquatic animals of species which are not listed in Schedule III of Canada's Health of Animals Regulations (b) fish which are slaughtered and eviscerated before dispatch (c) non-viable molluscs and crustaceans, which means shucked or half shell molluscs and head off crustaceans (d) aquatic animals and products thereof placed on the market for human consumption without further processing, provided that they are packed in retail-sale packages which comply with the provisions for such packages in Regulation (EC) No 553/2004 <p>(2) Canada's list of susceptible species and diseases to which they are susceptible (diseases of concern) can be found on the following web page: http://www.inspection.gc.ca/animals/aquatic-animals/diseases/susceptible-species/eng/1327162574928/1327162766981</p> <p>(3) Keep as appropriate.</p> <p>(4) For cultured aquatic animals, the aquatic animal(s) AND their broodstock are not under any restriction by the exporting country's competent authority or intended for destruction or slaughter for disease control purposes; for wild aquatic animals, the aquatic animal(s) OR their broodstock are not under any restriction by the exporting country's competent authority or intended for destruction or slaughter for disease control purposes.</p> <p>- Water exchange for the transported animals is not permitted at in-transit destinations.</p> <p>- The colour of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate.</p> <p>(5) Insert Canadian import permit number.</p> <p>(6) Insert date (dd/mm/yyyy).</p>										
<p>Official veterinarian or official inspector</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Name (in Capital):</td> <td style="width: 50%;">Qualification and title:</td> </tr> <tr> <td>Local Veterinary Unit:</td> <td>LVU No:</td> </tr> <tr> <td>Date:</td> <td>Signature:</td> </tr> <tr> <td>Stamp:</td> <td></td> </tr> </table>			Name (in Capital):	Qualification and title:	Local Veterinary Unit:	LVU No:	Date:	Signature:	Stamp:	
Name (in Capital):	Qualification and title:									
Local Veterinary Unit:	LVU No:									
Date:	Signature:									
Stamp:										